



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246  
[mskipper@k12.somerville.ma.us](mailto:mskipper@k12.somerville.ma.us) · [www.somerville.k12.ma.us](http://www.somerville.k12.ma.us)  
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

10 de junho de 2020

Prezadas Famílias e Membros da Equipe do Departamento Escolar de Somerville,

Com apenas uma semana e meia restante do ano letivo, o verão está se aproximando rapidamente e, com isso, perguntas sobre programas e atividades para crianças durante o verão e o que está reservado para o outono. Como mencionamos anteriormente, a programação de verão do distrito será muito diferente este ano. O Programa Community Schools tem um programa ótimo planejado, nosso Programa de Verão para Alunos Aprendiz de Inglês (SPELL) será virtual, ofereceremos suporte individual para alunos que precisam de apoio extra, e o Programa Breakthrough Greater Boston também possui um programa virtual compreensivo e envolvente planejado para seus alunos. Além disso, continuamos a elaborar uma lista de outros programas de verão que as famílias podem considerar. Você pode encontrar essas informações em: [www.somerville.k12.ma.us/summer](http://www.somerville.k12.ma.us/summer). Incentivamos para que vocês também continuem a explorar atividades em nossa página #JustforFun (Para se Divertir) ([www.somerville.k12.ma.us/justforfun](http://www.somerville.k12.ma.us/justforfun).)

## INFORMAÇÕES E RECURSOS NOVOS/ATUALIZADOS

**Horário Adicional de Primavera do Comitê Escolar:** Quatro horas adicionais de atendimento virtual do Comitê Escolar foram adicionadas à programação da primavera de 2020. Participe de qualquer uma das novas sessões e compartilhe sua opinião sobre as Escolas Públicas de Somerville com seus oficiais eleitos. Visite <https://somerville.k12.ma.us/district-leadership/somerville-school-committee/spring-2020-virtual-office-hours> para a listagem e links das sessões.

**Audiência do Orçamento Público:** Na quarta-feira, 17 de junho de 2020, a partir das 18h00, o Comitê Escolar de Somerville realizará uma Audiência Pública sobre o orçamento do Ano Letivo 2021 do Departamento Escolar. A Audiência Pública será realizada na plataforma de reuniões on-line GoToWebinar. Use o seguinte endereço de web para participar: <https://attendee.gotowebinar.com/register/5352296567632079115>. O público está cordialmente convidado a participar.

**Reunião Municipal Virtual Para Jovens:** Os adolescentes de Somerville estão convidados a participar juntamente com o prefeito Curtatone de uma reunião virtual na quinta-feira, 11 de junho, das 15h30 às 16h30. Como parte da série de reuniões virtuais ([series of virtual town halls](#)) da Cidade de Somerville, o objetivo deste evento é dar aos jovens a chance de ouvir diretamente dos líderes da cidade e da escola sobre questões importantes para eles. Haverá uma breve apresentação seguida de perguntas e respostas. Usando esse formulário vinculado [linked form](#), os jovens podem enviar perguntas com antecedência, além de tópicos sobre os quais estão interessados em ouvir durante a apresentação. Os alunos do high school receberão o link Zoom do professor de estudos sociais ou do diretor da escola. Os jovens que não frequentam o high school também podem participar e devem enviar um e-mail para [sbernt@somervillema.gov](mailto:sbernt@somervillema.gov) para solicitar o link da reunião.

**Shout-Out de Hoje:** Agradecimentos à Orquestra Sinfônica El Sistema de Somerville por esta versão maravilhosa da Dança da Espada: [https://www.youtube.com/watch?v=Qz\\_bqu-fOm4&feature=youtu.be](https://www.youtube.com/watch?v=Qz_bqu-fOm4&feature=youtu.be)

**Para se Divertir:** Visite a mostra da Biblioteca do Congresso [“Shall Not Be Denied: Women Fight for the Vote”](#) (“Não Deverás ser Negado: Luta das Mulheres pelo Voto”) para celebrar o 100º aniversário da 19ª Emenda, quando as mulheres obtiveram o direito do voto nos Estados Unidos. Para mais atividades divertidas e interativas, visite [www.somerville.k12.ma.us/JustforFun](http://www.somerville.k12.ma.us/JustforFun).

## LISTA DE RECURSOS, PROGRAMAS CONTÍNUOS E LINKS IMPORTANTES

### Recursos de Currículo e Apoio Tecnológico Disponíveis Online

- Recursos de aprendizado de alta qualidade ao nível de série de vários recursos: [www.somerville.k12.ma.us/home-learning](http://www.somerville.k12.ma.us/home-learning)
- Se você está tendo dificuldades com seu computador, favor enviar uma solicitação de auxílio técnico usando esse formulário [Somerville Public Schools Remote Tech Support Contact Form](#).
- Suporte para perguntas sobre tecnologia: pais/alunos do SPS que precisam de assistência com tecnologia devem ligar para 311 ou enviar um e-mail [311updates@somervillema.gov](mailto:311updates@somervillema.gov). Um educador bilíngue entrará em contato com você para ajudá-lo. Disque (617) 666-3311 se estiver ligando de um número fora de Somerville
- Plano de Aprendizado à Distância do SPS pode ser acessado em [www.somerville.k12.ma.us/RemoteLearning](http://www.somerville.k12.ma.us/RemoteLearning)

### Programas e Recursos Contínuos

- ***Solicitação de Almoço Grátis ou a Preço Reduzido:*** a qualificação para esse programa pode abrir recursos adicionais para sua família, como a elegibilidade para os benefícios do P-EBT. Se seu filho é aluno de uma das escolas não designadas como CEP (*Community Eligibility Provision*) em nosso distrito (que não seja Somerville High School, Healey, Next Wave/Full Circle, Winter Hill Community Innovation e East Somerville Community) e você acredita que sua situação financeira agora pode torná-lo elegível para esse program, favor preencher a solicitação online no seguinte link, <https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSfUIFOL0rf83lmxqXa3B5hsmmRJCi8Nicw0Ti4jxyzMy9j4BA/view/form>
- ***Refeições de Café da Manhã e Almoço*** distribuídas de segunda a sexta-feira, das 9h00 às 11h00, nas Escolas East Somerville, Healey, West Somerville e Winter Hill. Não é necessário apresentar identificação. Traga uma sacola se você for pegar para mais de um membro da família. **\*Favor notar que a partir de segunda, 22 de junho e durante todo o verão, as refeições serão distribuídas somente nas segundas, quartas e sextas de 9h00-11h00 nos mesmos 4 locais.**
- ***Outros recursos de alimentos na cidade,*** visite [www.somerville.k12.ma.us/food-resources](http://www.somerville.k12.ma.us/food-resources).
- ***Distribuição de Fraldas:*** A distribuição gratuita de fraldas e lencinhos umídecos para famílias com bebês ou crianças pequenas continuará **somente às quartas-feiras** das 9h00 às 11h00 em cada um dos quatro locais de distribuição de refeições até junho ou enquanto o estoque durar.
- ***Comcast Internet Essentials:*** Gostaríamos de lembrar as famílias que a Comcast está oferecendo dois meses de serviço gratuito de internet para as famílias que precisarem, por meio do programa Internet Essentials. ***Se seu filho recebe almoço grátis ou com desconto na escola, você qualifica para este serviço importante.*** Informações sobre como solicitar e se inscrever no Internet Essentials da Comcast estão disponíveis em: <https://internetessentials.com/>

### Outros Links e Informações Importantes

- Visite [www.somervillema.gov/coronavirus](http://www.somervillema.gov/coronavirus) para informação atualizada do COVID-19 e recursos disponíveis na cidade.
- Conversando com seus filhos sobre o COVID-19: [www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus](http://www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus).
- Lista de suportes básicos para famílias durante o COVID-19: <https://somerville.k12.ma.us/district-departments/somerville-family-learning-collaborative-sflc/relief-our-families>

Respeitosamente,

Mary Skipper, Superintendente